



Sachbearbeiter | Incaricato
Wolfgang Furggler
wolfgang.furggler@gemeinde.bruneck.bz.it
+39 0474 545910
Verwaltungs- und Handelspolizei |
Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortliche des Verfahrens |
Responsabile del procedimento
Kommandantin / Comandante
Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 141/2026/LI/WF
Prot. Nr. LI/WF
int. Reg. Nr./ Reg. Int. n. 135/2026

Bruneck | Brunico, 02.09.2026

Anordnung. Bruder-Willram-Straße. Arbeiten am Fernwärmenetz und am Glasfasernetz. Verkehrsregelung und Ermächtigung zur Besetzung öffentlichen Grundes.

Ordinanza. via Bruder Willram. lavori alla rete del teleriscaldamento e alla rete della fibra ottica. regolamentazione del traffico e autorizzazione all'occupazione di suolo pubblico.

der Bürgermeister ordnet an

il sindaco ordina

1. vom 07.09.26, bis 02.10.26, bei Bedarf, die Einführung einer Fahrbahnverengung und eines abwechselnden Einbahnverkehrs auf Sicht, bzw. die Sperre der Straße, bei Haus Nr. 11 der Bruder-Willram-Straße;
2. Während der Sperrung der Straße wird der motorisierte Verkehr umgeleitet.
3. Die Bruder-Willram-Straße darf nur gesperrt werden, sobald die Johann-Kerer-Straße für beide Fahrtrichtungen geöffnet worden ist.
4. Für Fußgänger/Fußgängerinnen und Radfahrer/Radfahrerinnen bleibt die Straße passierbar.

1. dal 07/09/26, fino al 02/10/26, secondo necessità, l'istituzione del restringimento della carreggiata e del senso unico alternato a vista, e/o la chiusura della strada, all'altezza del civ. 11 di via Bruder Willram;
2. Durante la chiusura della strada il traffico veicolare motorizzato viene deviato.
3. La chiusura della via Bruder Willram può essere eseguita esclusivamente dopo l'apertura in ambedue direzioni di marcia della via Johann Kerer.
4. Il transito dei pedoni e dei ciclisti rimane garantito.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Herr Gustavo Mischi, für die Stadtwerke Bruneck, wird zur zeitweiligen Besetzung öffentlichen Grundes, aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten, ermächtigt.

Dauer: vom 07.09.26, bis zum Ende der Arbeiten

Ort: Bruneck, Bruder-Willram-Straße, bei Haus Nr. 11 auf einem Teil der:

G.P. en: 900/3 und 903 – K.G. Bruneck

Ausmaß: wie benötigt

Art: Absperrungen, Baumaschinen, Baumaterial, Fahrzeuge, Beschilderung sowie jegliche weitere Besetzung zur Durchführung der Arbeiten

Im Sinne des Art. 25 der Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen, ist die Grundbesetzung gebührenfrei.

Begründung

Die Stadtwerke Bruneck und eine beauftragte Firma führen Arbeiten am Fernwärmenetz und am Glasfasernetz durch.

Aufgrund der geringen Breite der Fahrbahn muss die Straße bei Bedarf komplett für den motorisierten Verkehr gesperrt werden.

Il sig. Gustavo Mischi, per l'Azienda Pubbliservizi di Brunico, viene autorizzato all'occupazione temporanea di suolo pubblico per l'esecuzione dei lavori di cui all'oggetto.

Periodo: dal 07/09/26, fino al termine dei lavori

Luogo: Brunico, via Bruder Willram, altezza civ. 11 su una parte delle:

PP.FF: 900/3 e 903 – C.C. Brunico

Superficie: secondo necessità

Tipo: recinzioni, macchinari edili, materiali edili, veicoli, segnaletica nonché ogni ulteriore tipo di occupazione necessaria all'esecuzione dei lavori

Ai sensi dell'art. 25 del Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione dei mercati, approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche, l'occupazione è esente dal canone.

Motivazione

L'Azienda Pubbliservizi Brunico e una ditta incaricata eseguono lavori alla rete del teleriscaldamento e alla rete della fibra ottica.

Se necessario la strada deve essere completamente chiusa al traffico veicolare motorizzato a causa della larghezza limitata della carreggiata.

Durchführung und Auflagen

Im Notfall muss die Zu- und Durchfahrt für Rettungs- und Einsatzfahrzeuge gewährleistet werden.

Bei Störfällen muss eine beauftragte Person der Stadtwerke oder der beauftragten Firma unverzüglich für deren Behebung sorgen.

Die Vorschriften der Stadtgemeinde Bruneck über Aushubarbeiten auf öffentlichem Grund, speziell jene für die Wiederherstellung der Asphaltbeläge, sind einzuhalten.

Eventuelle Schäden an der Oberflächengestaltung müssen auf eigene Kosten saniert werden.

Die Stadtwerke Bruneck bzw. die beauftragten Firmen sind für die Beachtung der Straßenverkehrsordnung, der allgemeinen Gesetzesnormen und der Gemeindebestimmungen verantwortlich. Sollten trotz aller Sicherheitsvorkehrungen Schäden entstehen, so sind diese unverzüglich mitzuteilen und unmittelbar auf eigene Kosten zu beheben.

Der Zugang und die Zufahrt zu den umliegenden Gebäuden und Grundstücken müssen gewährleistet sein, Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

Die von den Arbeiten direkt betroffenen Anrainer/Anrainerinnen, bzw. Grundstücksbesitzer/Grundstücksbesitzerinnen müssen frühzeitig über die Besetzung bzw. die Arbeiten informiert werden.

Esecuzione e prescrizioni

In caso d'emergenza deve essere garantito l'accesso e il transito da parte dei mezzi di soccorso e d'intervento.

In caso di guasti un incaricato dell'Azienda Pubbliservizi o della ditta incaricata dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione.

Le prescrizioni della Città di Brunico in materia di lavori di scavo su suolo pubblico devono essere rispettate, in particolare le prescrizioni sul ripristino del manto stradale asfaltato.

Eventuali danni agli elementi e strutture in superficie devono essere sistemati a proprie spese.

L'Azienda Pubbliservizi Brunico e/o le ditte incaricate sono tenute all'osservanza del codice della strada, delle norme generali di legge e dei regolamenti comunali. Segnalano e ripristinano immediatamente e a proprie spese, eventuali danni insorti nonostante le precauzioni.

L'accesso e il passaggio ai terreni e agli edifici limitrofi devono essere garantiti, eccezioni devono essere concordate direttamente con gli interessati.

I frontisti ed i proprietari/le proprietarie dei terreni devono essere informati in anticipo sull'occupazione di suolo pubblico nonché sui lavori da effettuare.

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

Die Stadtwerke Bruneck bzw. die beauftragten Firmen sind angewiesen, die entsprechende Beschilderung und die Absperrungen, laut Straßenverkehrsordnung, anzubringen.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Belästigung und Ausgabe frei und schadlos zu halten, welche aus irgendeinem Grund infolge dieser Maßnahme entstehen könnte.

Die obgenannten Maßnahmen werden außerdem erlassen:

- unbeschadet der Rechte Dritter
- mit dem Recht der Gemeindeverwaltung neue Bedingungen aufzuerlegen

Die gegenständliche Maßnahme kann im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung und Kontrolle beauftragt.

Diese Maßnahme wird der Öffentlichkeit mittels Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde und mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen zur Kenntnis gebracht.

Grundlagen

Ansuchen der Stadtwerke Bruneck vom 31.08.2026.

Positives Gutachten der Ortspolizei vom 02.09.26

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr

L'Azienda Pubbliservizi Brunico e/o le ditte incaricate devono posizionare la segnaletica stradale e le recinzioni, come previsto dal Codice della Strada.

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione, molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento.

Inoltre, i provvedimenti sopracitati vengono adottati:

- senza pregiudicare i diritti di terzi
- con il diritto da parte dell'amministrazione comunale di imporre nuove condizioni

Il presente provvedimento può essere revocato per motivi di interesse pubblico.

I funzionari e gli operatori ai sensi dell'art. 12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo.

Il presente provvedimento verrà reso nota al pubblico mediante pubblicazione all'albo pretorio digitale nonché mediante installazione dei prescritti segnali.

Fonti

Domanda dell'Azienda Pubbliservizi Brunico del 31/08/2026.

Parere positivo della Polizia Locale del 02.09.26.

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di con-

Ortspolizei **Bruneck**

Polizia Locale di **Brunico**

für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderats vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen

Straßenverkehrsordnung und Durchführungsbestimmungen der Straßenverkehrsordnung.

Rekursmöglichkeiten

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung beim Regionalen Verwaltungsgericht.

Der Bürgermeister

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.

Stempelmarke: befreit von der Stempelgebühr

cessionone per l'occupazione dei mercati, approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche

Codice della strada e regolamento di esecuzione al Codice della Strada.

Modalità di ricorso

Entro 60 giorni dalla pubblicazione presso il Tribunale Regionale di giustizia amministrativa.

Il sindaco

Bruno Wolf

Questo documento è firmato digitalmente.

Marca da bollo: esente dall'Imposta di bollo